ARUBAANSE COURANT
DIARIO ARUBANO

ACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
AGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
AGER: E. WOUTERS

DIASABRA 15 DI JANUARI 1965.

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS & PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"

SOCIO DI JONES & KOZLOFF A SER ACUSA DI PERHURIA NA MERCA

LLEMSTAD--Siman pasá un hurado federal na erca a acusá Clifford Jones, ex teniente goberna- r di Nevada y actualmente gran operador di Ca- no na Las Vegas y den Caribe, di a comete perhu- a dilanti di un comision investigador, ora qu el a nga qu el a paga Bobby Baker $ 10.000 pa servi- onan qu e ultimo aki a hasiele durante 1963-64.

obby Baker, mes a wordepo- ien estado di acusacion como- era qu nan ta acusele di a di pagamentu di belasting, ro- y conspiracion. E acusacion ta resultado di 15 luna di estigacion qu a ser hibá a pa un team di abogadonan departamento di Husticia di rca, departamento di belas- y FBI.

Na April di 1964, tabatin hopi publicidad riba e caso di Bobby Baker na Corsow comoquiera cu e tempu ei mester a dicidi tocante renovacion di e contract di casino di Hotel Curacao Intercontinental.

E actual explotadornan di Casino, Jones & Kozloff e tempu ei a haña e contract pa e casino local despues di un lucha interno entre e accionistanan, no obstante qu minister C.D. Kroon tabata contra pa duna Jones & Kozloff e contract, debido na nan mal reputacion.

For di e tempu ei minister Kroon a duna di conoce su pakiko e ta contra Jones & Kozloff y awor abogadonan di gobierno mericano a bini cu un acusacion concreto contra Clifford Jones.

Jones & Kozloff actualmente ta operando casinonan na Aruba, Corsow, Isla Arriba Surnam y Beirut.

For di e tempu ei tambe, esta tempu qu e cuestion di otorgamiento di e contract tabata actual, La Prensa a mustra qu ta mal publicidad pa Corsow pa duna un grupo di persona e derecho di explota e Casino local, si nan no ta di impecable reputacion.

Nos tabata na fabor di Bud Sweet e tempu ei, quende a produci cartanan di recomendacion for di Merca mientras qu di otro banda nos tabatin recortenan di corantnan mericano, qu tabata señala e manipulacionnan no muchu correcto di e otro candidato.

Sinembargo e accionistanan a vota pa Jones & Kozloff e tempu ei , comoquiera qu e condicionnan financiera qu nan a ofrece tabata mihor qu esun di Bud Sweet.

Sin duda alguno awor cu e proceso contra Bobby Baker a cuminsa, nan lo cuminsa coba den e asuntonan di Jones y e asuntonan aki sin duda alguno lo haña hopi publicidad den corantnan mericano. E publicidad aki si e ta negativo lo refleha riba Aruba y Corsow caminda Jones tin gran parti den asuntonan di explotacion di casino.



NEW YORK -- E trahadornan di e federacion di transito, oficialnan Matthew Guinan (robes) y Daniel Gilmartin (drechi) ta bandona prison, contentu despues cu Corte Suprema di husticia a ordena nan libertad. Radiophoto UPI.

INTENTO PA HORTA PROPIEDADNAN DI LAGO A FRACASA

WATCHMAN A DESCUBRI ARTICULONAN NA TEMPO

ORANJESTAD - Dia 9 di september anja pasa un tata y un yiu, tur dos empleadonan di Lago, y un otro amigo, tambe empleado di refineria, a dicidi na coge ilegalmente algun propiedad di Lago pa nan propio uso. Nan no a logra saca e articulonan aki for di terreno di Lago, como cu un watchman a descubri nan na tempo. E trio aki mester a duna cuenta ayera mainta na huez.

Riba e dia ya menciona, e tata F.K. di 46 anja, un homber di mas di binticincu anja di servicio den Lago, su yiu homber J.A.K. di 21 anja, tambe empleado di e compania, y nan amigo P.G, otro empleado di Lago cu binti-

seis anja y tres luna di servicio, a dicidi na coge un garetiya, un lavamano y un anker di boto, y a bai sconde nan un poco mas leu, pega cu e porta di waya, p'ariba di Lago Heights. Na e sitio aki nan a sconde e articulonan usa bau di e matanan. Un rato despues sinembargo, un watchman di Lago, kende tabata patruyando, a descubri e articulonan bau di e matanan y mesora a sospecha cu tin algu ta pasando. E watchman a raporta su descubrimento na polis di Lago, cu a dicidi na sconde den e vecindario ey pa mira ta kende ta e fulano(nan) cu lo bin coge e ariculonan scondi.

E dia siguiente den horanan di anochi e tata, e yiu y e amigo a regresa na e porta di waya, for di parti pafor, pa recoge e articulonan cu nan a sconde e dia prome. E tata di 46 anja y e amigu di 49 anja a bula over di e cura di waya y a dirigi nan mes pa e lugar na unda nan a sconde e articulonan. E wowonan di e polisnan a cuminza briya mas, como cu awor nan no tin mester di spera mas. Na momento cu e dos amigonan tabata tin e articulonan riba nan lomba, na caminda pa e porta di waya un di e polisnan a lanta y dal un gritu: "Para".

E gritu aki a haci un efecto net contrario y en vez cu e dosnan a para, nan a cambia speed y a supla den direccion di e porta. E gritu a pone e tata laga su cosnan atras, pero e amigo si tabata corre cu e garetiya bon teni riba su lomba.

E polis cu a ripara cu su gritu tabata en vano, a dicidi na los un tiru di revolver den haltu. E amigo, ora el a tende con e proyectiel a cruza su tras, a laga garetiya cai pero a sigi corre sin para. E tata, kende aparentemente a corda cu bala no tin adres, a laga curpa cai pa bala no coge. E polisnan a hanj'e boca abau y un rato despues e mester a conta ta kende ta e otro cu ta corre asina duru y tambe esun cu tabata spera pafo.

Di e manera aki e trio a ser captura, sin logra e articulonan usa, for di en inmenso terreno di Lago.

E fiscal, muy probablemente teniendo cuenta cu e ansha cu e hendenan aki a pasa aden y e hecho cu na no a saca e articulonan for di terreno di Lago ya caba tabata un straf pa nan, a pidi un castigo di shete dia sera condicionalmente, cu un tempo di prueba di un anja, pa cada un di e tres acusadonan.

Huez tambe tabata di mesun opinion y a setencia e trio di acuerdo cu e demanda di e fiscal.

CON COS TA

ORANJESTAD - E programa di saludos for di Hulanda "Con cos ta", lo ta diadomingo awor 16 di januari pa cinc' or y mei di atardi via Radio Kelkboom. E programa aki lo worde ripiti e diamars siguiente, 18 di januari pa seis' or y mei di atardi.

E saludosnan aki a ser tuma na Voorburg, Scheveningen y Den Haag, y e arubanonan cu lo manda un saludo ta, Jacobo Petrochi, Theofila Winklaar y Gregorio Wolff.

Stock Market

Addressograph	58 3/8	Lockhead Aircr.	60 3/8
ACF Ind.	51 1/8	Loew's Inc.	33 7/8
Allied Chemical	50 1/4	Lonestar Cement	18 5/8
Allis Chalmers	34 3/4	Mont Ward	34 1/2
Aluminium Co.	80 1/4	Monsanto	82 1/2
Amerade	76 7/8	Nat. Acme	51 3/4
Am. Can	58 1/2	Nat. Cash Regist.	80 5/8
Am. Foreign Power	19 7/8	Nat. Distillers	85 3/4
Am. Metal	51 3/8	National Lead	73 3/4
Am. M. Fdy	19 1/4	New York Central	86 1/2
Am. Std.	20 1/8	No. Am. Aviation	59
Am. Smelting	74 1/8	Olin Mathieson	60 3/4
Am. Tel. and Tel.	61 7/8	Otis Elevator	59 5/8
Am. Tobacco	39 1/4	Pac. Gas & Elec.	35 1/2
Anaconda Copper	93 5/8	Pan. Am. Airways	50 1/8
Armour	44 1/8	Paramount Pictures	65
Atlantic Refinery	78 3/4	Penn Railroad	69 5/8
Atl. Castle	84	Phillips	57 1/4
Balt Ohio	47 1/2	Public Service E.G.	38 3/4
Bell Int.	11 1/2	RCA	50 1/4
Bendix Aviation	68 3/8	Republic Steel	43 1/4
Bethlehem Steel	40 3/4	Reynolds Tobacco	43 7/8
Biaw	32	Royal Dutch	44 1/2
Boeing Airplane	147 7/8	Servel	6 3/8
Canadian Pacific	63 5/8	Sinclair Oil	62 5/8
Caterpillar	49	Shell Oil	64 1/4
Case (J.I.)	27	Socony Mobil Oil	93 3/8
Cerro de Pasco	48	South. Co.	66 3/8
Chesepeake & Ohio	85 1/2	South. Rail	62 1/4
Chrysler	57 7/8	Sperry Rand	21 3/4
Columbia Gas	30 3/8	Standard Oil of Cal.	80 1/2
Con. Ed.	42 3/4	Standard Oil of Ind.	44 5/8
Cons. Elec. Ind.	33 3/4	Standard Oil of N.J.	82 1/2
Cong. Nan.	43 7/8	Standard Brands	72 1/2
Continental Can	Niet ontv.	Stone Webster	71 1/4
Continental Steel	38 1/4	Studebaker	25 3/8
Corn Products	53	Swift & Co.	54 1/2
Crown Zellerbach	51 3/4	Texaco	80 3/8
Curtiss Wright	25 1/8	Texas Gulf Sulphur	89
Det. Edis.	36 3/8	Texas Instruments	181 1/4
Douglas Aircraft	80	Textron Ing.	43. 3/4
Dupont Nemours	237	Timken Roller Bearing	48 1/8
Eastman Airlines	87 7/8	Twentieth Century Fox	32 7/8
Eastman Kodak	123 1/2	Union Carbide & Carbon	69
Western Bancorp	37 1/4	Union Pacific	45
Firestone	43 3/4	United Aircraft	84 1/2
Fòrd Motor	54 3/4	United Airlines	108
General Electric	116 1/2	United Fruit	32 1/2
General Foods	80 1/2	United Gas Corp.	45 1/4
General Motors	103	United Steel	53
Gillette	41	United Gypsum	64 1/8
Glidden Co.	23 7/8	U.S. Rubber	75 1/2
Goodrich	59 1/2	U.S. Smelting	58 7/8
Goodyear	47 1/2	Warner Bros.	15. 5/8
Grace	59 5/8	Westingh. Air Brake	42
Greyhound	22	Westingh. Electric	63 3/8
Gulf Oil	56 1/2	Woolworth	31 3/4
Hud Bay M.	78 3/8	Dow Jones Index	985.69
Hupp	7	Ark La Gas	43 3/8
IBM	498 1/2	Brit. Am. Oil	30 1/4
Insp. Cop.	41 1/4	Brit. Petr.	8 1/8
Int. Harvester	48 3/8	Creole Petr.	.40 1/2
Int. Nickel	95	Electron Spl.	21 3/8
Int. Tel. and Tel.	70 5/8	Espey Mfg.	10 1/2
John Manville	53 3/4	Giant Yell	13 7/8
Jones and Laughlin	71	Husky Oil	13 3/8
Kan. City So. Ind.	43 1/8	Norf. So. Ry	36 1/2
Kennecott Copper	132 3/4	SBD W. Air	14 7/8
KLM	87 3/4	Seeman Br.	8 5/8
Koppers	65 3/4	Syntex	101 3/8
Kroger Co.	36 3/4	Tech. Mat.	13 1/4
Lehman Corp.	32 1/4		

Presidente Charles De Gaulle lo bishita Rusia e anja aki

pa Joseph W. Grigg

PARIS -- UPI -- Presidente Charles De Gaulle lo bishita Union Sovietica e aña aki, segun a ser anunciá oficialmente awe.

E noticia di e viahe di De Gaulle inmediatamente a tuma lugar pa un serie di conjeturanan riba e posibilidad di cu e mandatario frances lo trata di hasi un esfuerso nobo, huntu cu Union Sovietica, pa pone fin na e guerra di Vietnam.

Observadornan diplomatico ta señala cu na Februari di aña pasá De Gaulle y e gobierno sovietico tabata di acuerdo pa hasi gestionnan na fabor di e concertacion di negociacionnan pa logra paz na Vietnam. Sin embargo, tur cos a disolve, pasobra Moscu a insisti cu e bombardeo aereo di Estados Unidos Unidos riba Vietnam del Norte mester stop prome, en tanto cu De Gaulle a keda firme den su posicion di cu no mester tin compromisonan previo relacioná cu e conversacionnan.

E anuncio riba viahe di e presidente a ser hasi despues di un reunion entre De Gaulle y e embahador sovietico, Valerian Zorin, cu a dura un ora den palacio Eliseo. Tabata e promer conversacion den privá entre ambos desde cu Zorin a presenta credencialnan como embahador na April di 1965.

Zorin a bisa periodistanan cu el a reitera e invitacion na De Gaulle pa e bishita Union Sovietica y cu e presidente e "aceptele cu satisfaccion, demas di expresa su proposito di realisa e bishita na 1966".

Funcionarionan di palacio Eliseo despues a confirma e informacion di Zorin, señalando cu ainda fecha no a ser fihá pa e viahe di De Gaulle, esaki lo ser hasi despues.

Pa prome bez Union Sovietica a invita De Gaulle, ora su ex prome minister Nikita Kruschev a bishita Paris na 1960. Den varios ocasion, e invitacion a ser formulá di nobo, pero na cada oportunidad De Gaulle a acepté "den principio" sin señala e momento riba cual lo e hasi e viahe.

Awor a ser bisá cu posiblemente De Gaulle lo hasi e bishita na Rusia na principio di verano proximo.

Zorin a expresa cu e reunion cu De Gaulle a ser realisá den un ambiente "cordial y calido". El a añadi cu e conversacion tabata concentrá riba futuro di e relacionnan entre e dos paisnan y e cuestion di seguridad di Europa. E ultimo consideracion aki ta inclui pa tuma Alemania Occidental na cuenta, e problema di Berlin y e relacionnan entre e Organizacion di tratado di Atlantico del Norte (OTAN) y e bloque comunista.

Zorin a asegura cu no a ser papiá riba Vietnam.

Bishita di e presidente frances na Union Sovietica lo ta e prome cu e ta cumpli na e pais aki desde cu el a bai Moscu 20 aña pasa pa firma un alianza militar na December di 1944. E alianza a ser denunciá pa gobierno sovietico na 1955, despues di ingreso di Alemania Occidental den OTAN. Nunca mas e tabatin vigencia atrobe.

Cu e bishita aki De Gaulle lo culmina varios aña di esfuerso encaminá pa mehora e relacionnan entre Francia y Union Sovietica.

FRIALDAD TA AZOTANDO COSTA OCCIDENTAL EUROPEO

LONDRES -- UPI -- Un ola di friu ta sigi causa trastornonan den bida di un gran parti di Europa Occidental.

Den e canal di Gran Belt, entre e islanan banesa di Fionia y Seeland millares di patu ta muriendo lentamente cu nan patanan congelá pegá riba e blokkinan di ijs.

E barcunan di poco tonelaje tin dificultad pa pasa a traves di e ijs, cu ta ser forma continuamente bau di e temperaturanan cu ta varia entre dos y 11 grado centigrado bau di cero. E bientu fuerte, cu ta supla di nordeste, ta agrava e efectonan di e temperatura abau.

Na Francia a ser formá un capa di ijs riba e sneeuw cu a cai den e ultimo dianan, hasiendo e movimiento riba carretera hopi peligroso. Dos persona a muri den accidentenan automovilistico.

Autoridadnan ta hasi jamamento pa viaha cu trein en vez di cu auto. E treinnan ta funciona cu retraso di algun punto.

Na Gran Bretaña e sneeuw y friu ta afectando e transportenan y recursonan di energia. E treinnan procedente di sur y oeste di e pais di Gales ta yegando Cardiff cu mei ora di demora.

AYERA TABATA UN DIA HOPI TRANQUIL NA SANTO DOMINGO

pa Nat Gibson

SANTO DOMINGO -- UPI -- Tabata reina un calma awe na e capital aki, despues di e disturbionan di ayera y di e salida di seis oficial constitucionalista cual nan salida a ser ordená pa gobierno, na mes tempu cu e tiendanan di centro di e ciudad a bolbe habri nan portanan, cu tabata serrá a causa di e desordennan.

Pero un ola di rumor tabata indica cu den e proximo dianan lo ser produci salida di otro oficialnan, aunke esaki no a ser confirma den circulonan di gobierno.

Ayera nochi, bau di un fuerte escolta di paracaidistanan norteamericano, e coronelnan Jose M. Fernandez, Pedro Alvarez, Holguin y Armando Sosa Leyba y Emilio Fernandez, teniente coronel Domingo E. Gallardt y capitan J. Novoa Garnos, a bai aeropuerto cu helicopter, na unda nan a subi un avion cu a hiba nan San Juan di Puerto Rico, na unda nan a yega mei anochi.

"Na San Juan, durante un conferencia di prensa, e oficialnan exiliado a denuncia e intervencion y a retira cu "nos a bandona Republica Dominicana, atendiendo unicamente e deseonan di presidente Hector Garcia-Godoy.

Varios di nan a sali pa Uruguay. E oficialnan a bisa cu nan tabata busca apoyo pa nan causa na Americana Latina.

E partidonan di ambos banda a protesta ayera pa e orden di exilio. Izquierdistanan simpatizante di e "constitucionalistanan" a provoca disturbionan durante cual soldanan dominica a tira un civil mata y a herida un otro. E derechistanan a efectua desfilenan di protesta ante e palacio presidencial.

Poco trahador a acepta e orden di "welga general", dispone pa e sindicatonan orientá pa comunistanan.

Pa otro parti, un vocero di embahada di Estado Unidos a bisa cu William Connett e segundo funcionario di importancia di e representacion lo ser trasladá pa su pais.

NA MAART SHOW MUSICAL AROUND THE WORLD

ORANJESTAD - Ta existi plannan pa cuminza na luna di maart proximo cu un show musical titula "Around the World" na Aruba. Esaki ta plannan di sra. Rhoda Frigerio y sr. Robert Schouten.

Sra. Frigerio ta un conocido cantatriz y maestra di canto na Aruba y sr. Schouten ta conoci como organizador di e festival Antillano di cancion en cooperacion cu sr. A. Coffie. E festival aki ya a worde organizá dos anja consecutivo cu masha exito.

Ta e intencion pa na seis of shete lugar na Aruba, presenta un show di algun ora. E publico lo por tende cantonan, poesias, presencia bailenan y otro numeronan.

E numeronan aki ta for di diferente parti di mundu y nan lo worde interpreta pa artistanan local. Ta e intencion pa duna e prome presentacion den Centro Cultural na Oranjestad.

E YIU MUHER DI UN CONDE

Conde Leopold ta sintá bandi Evy su man robes, y e ta hasi hopi esfuerzo pa entretené mas mihor posibel. E otronan tambe ta combersando na grandi y masha alegre. E binja tabata excelente. Despues di e cuminda, tur a bay sinta den sala. Eberhard a probecha di e ocasion ora cu Evy tabata su so, y ta corre bay cerca dje. Casi e no por soporta e sonrisa tristo riba Evy su cara mas. E sa con hopi su ruman ta sufri. E tambe tabata conocé Andreas, y mesora el a hayé un tercio masha simpático. Pesey cu ta masha normal cu Evy a stimé masha hopi. "Si bo ta di acuerdo, pa reacciona na e manera correcto riba un fracaso, anto bo mester bay di acuerdo cu Leopold. Nos tur lo bira felis y abo no tin mester di tin berguenza...." Evy su cara ta bira corra y pálido ala vez. Mas despues nan ta bay den un sala chikito pa bebe koffie y come bolo. Leopold y Evy ta bay juntu den un otro cuarto y ta bay sinta den un hoeki nan so. "Den e cuarto aki, mi mama a comprometi. El a bira masha felis den su matrimonio. Y awor ami kier puntrabo Evy, si bo kier pa nos dos, sigui e mesun caminda felis. Mi ta stimabo Evy......y mi ta pidibo pa bira mi senjora. Lo mi haci tur mi posibel pa hacibo felis". Cu wowonan grandi Evy ta keda miré. "Ta un peticion di matrimonio esaki ta? Un peticion di berdad?" "Evy.... mi a lagabo comprende asina tanto biaha. Mi pregunta ta hacibo spanta asina hopi?" Evy ta lanta para bandi dje, y desampará e ta busca su mama y Eberhard pa mira. Pero ningun di dos tabata eybanda, y ta parce mescos cu nan a palabrá e momento aki. E por tende nan stem den e cuarto di musica. "Evy!" Di repente Evy ta bolbe corda riba Eberhard su palabranan. "Bo no tin orgullo! Bo ta laga nan haci coy loco cu bo!" "Wel?" Pa un rato Evy ta sera su wowonan. E decision di mas grandi den su bida ta su dilanti na e momento aki. Y ningun hende por tuma e decision aki pé, ningun hende por aconsehé. E mes mester sa, kiko e ta sinti. E ta habri su wowonan y ta keda miré. "Lo mi kier purba", e ta contesta timido. "Pero mi ta masha joven ainda. Lo bo mester tin pasenshi cu mi" Leopold ta dal un grito chikito di triunfo. "Evy, mi dushi!" E ta baha su cabez y ta sunché riba su boca, cu ta mustra asina infantil y sin experiencia. Ta parce mescos cu Evy ta cay den un nubia scur. Y den esey e ta tende stem di leeuw cu ta yamé. E ta trata pa dominá su mes. E ta habri su wowonan y ta sinti con Leopold su lipnan ta primi esnan di dje. Su curazon ta grita: "Andy!" E ta considerá su mes como un traidor, manera un hende cu ta renegá su bida. Pero despues e ta bolbe pensé bon. No ta culpa di e otro, cu e ta hayé den un soledad sin stimacion? Conde Leopold ta hiba Evy juntu cu e otronan. "Mi apreciable huespednan. Awor ey ami cu Evy.... a comprometi cu otro. Muy respetable Condesa. Conde van Stauffen. Permitimi pidi boso man di bo yiu Evelyn!" Jorando e Condesa ta braza Evy y parce cu el a bira totalmente un otro hende.

SECCION HURIDICO

NA BIENESTAR

DI NOS COMUNIDAD ARUBANO NO 15

PRESENTA TRES BIAHA PA SIMAN

x E articulonan aki no por worde multiplica bao ningun forma, sin previo autorizacion di e autor.
x Arubaanse Courant y e autor no ta responsable bao ningun forma pa mal aplicacion of mal interpretacion di e articulonan aki.

Obligacionnan di e patron

Pago di sueldo.

1614/N. 1638 E patron ta obliga na paga e obrero su sueldo riba e tempu senjala.

EXPLICACION
E articulo aki ta contene un di e obligacionnan mas grandi di un patron, esta di paga e sueldo combeni riba e dia of fecha stipula. Pensioen no ta sueldo, y e hecho cu un obrero nenga di acepta su sueldo no ta pone perde e derecho riba dje.

Sueldo pa un periodo.

1614a/N. 1638a E sueldo stipula pa periodo, ta debi, di e momento riba cual e obrero a drenta servicio, te esun di terminacion di e empleo.

EXPLICACION
E articulo aki ta pone den ley, pa evita duda, den caso cu e combenio di trabao termina, prome cu e tempu pa cual el a worde combeni, a jega.
Regla tá, cu e patron debe e obrero un dia di sueldo pa cada dia di trabao, cuminsando e momento cu e obrero a drenta su servicio te e dia cu e empleo a termina. No ta importa riba ki dia of fecha e sueldo ta worde paga.
Si un patron kita un obrero for di trabao sin motibu y prome cu e tempu pa cual e trabao a worde combeni a jega, e no tin obligación mas pa paga e obrero sueldo. Pero e por tin obligacion si, pa paga e obrero un danjo di perjuicio, pa e dianan cu e empleo ta falta pa termina regularmente.
En generalmente ta worde acepta, cu e sueldo ta worde paga segun e resultado di e trabao, si a worde combeni cu pa cada pida un sierto suma lo worde paga. Den tal caso, si un patron kita un obrero sin motibu y prome cu el a caba tur e pidanan, por ehemplo trahamentu di kozijn, e obrero kizas lo tin derecho pa exigi un indemnizacion for di e patron, pa e otro pidanan cu e ta falta pa traha.
Den caso cu un parti di e sueldo ta consisti di ganashi, e ora ey e obrero lo por tin derecho riba un parti di e ganashi ey, igual cu e cantidad di dianan cu el a traha. Aki tambe ta posibel cu e patron lo mester paga un indemnización, si el a kita e obrero sin motibu y prome cu e tempo pa cual e trabao a worde combeni a vence.
No tin trabao no tin sueldo.

1614b/N. 1638 b Ningun sueldo ta debí pa e tempu durante cual e obrero no a hasi e trabao combeni.

EXPLICACION
Un obrero cu no a traha pa regla no tin derecho riba sueldo. Si un obrero a keda sin traha pasobra e no ta sinti gana di traha, lo ta natural, cu e lo no tin derecho riba sueldo, pero si un obrero tin gana di traha y e no por traha, pasobra un parti di e empresa caminda e ta traha a kima, e ora ey su patron no tin obligacion di page sueldo, contal cu e circumstancia ey por worde considera como fuerza major pa e patron.
Den caso cu e circumstancia, pa cual e patron no por of no kier laga un obrero traha, no ta worde considera como fuerza major, mientras cu e obrero ta despuesto pa traha, e ora ey e patron ta obliga na page su sueldo.
Dianan di fiesta cu ta reconoce pa gobierno y cu cai riba un dia di trabao, mester worde paga, aunke cu e obrero keda sin bin traha. Naturalmente cu obreronan cu ta core warda, esta pa empresanan cu ta traha non stop, e regla aki no ta conta, pasobra nan combenio di trabao ta pa core warda riba tur dia y dianan di fiesta tambe. Nos no por aplica e regla aki riba e obreronan cu ta ricibi cas y cuminda liber como sueldo tampoco.

Comandante interino di Colonne Cuerpo Cruz Roja, dept. Aruba, pa medio di esaki ta participa, cu si tin suficiente participante nan lo cuminza na luna di Februari venidero cu e educacion pa ayudante (damas y caballeros) na beneficio di e Colonne aki. Interesadonan mester cumpli cu e siguiente exigencianan:

1. Edad minimo di 18 anja, edad maximo di 45 anja.
2. Educacion di por lo menos 8 klas di ULO.
3. Bon salud
4. Domina idioma Papiamento y Hulandes, den palabra y escrito.
5. Dispuesto pa cumpli cu un "servicio" riba base voluntario pa por lo menos 2 anja.

Acudi personalmente diarazon 19 di Januari 1966 entre 7-8 or di anochi na Centrale Post na Fergusonstraat, pa zuid di Huis van Bewaring (Prison na Dakota).

Dia 1 di februari cambio di comando na marinierskamp Savaneta



Majoor E. Graaf, comandante di Marinierskazerne Savaneta, kende dia 1 di februari venidero lo pasa e comando over pa su sucesor, majoor der mariniers, A.J. Romijn.

SAVANETA - Dia 1 di februari proximo, e comandante di Marinierskamp Savaneta, majoor der mariniers E. Graaf, lo pasa e comando di e campamento over pa su sucesor, majoor der mariniers, A.J. Romijn, actualmente "Eerste-officier" na e kazerne.
Majoor Romijn a drenta servicio di Marina Real dia 15 di mei 1946 como aspirante di marina. Aki el a sigi e preparacion pa oficial profesional na e "Koninklijk Instituut voor de Marine" na Den Helder.
Dia 1 di januari 1948 el a worde nombra "Tweede Luitenant der Mariniers" y el a ser manda pa Indonesia pa sirbi cerca e brigada di mariniers. E tabata activo den e segundo accion policial.
Na september 1949 el a regresa Hulanda y el a hanja su preparacion pa Sportofficier.
Na 1953 el a sirbi 6 luna na Korea y luego abordo di "Hr. Ms. Karel Doorman" como "Detachementscommandant

DISTINCIONNAN
Durante e ultimo dificultadnan na Indonesia y Nueva Guinea, majoor Romijn a bataya contra e infiltrantenan como comandante di e "21ste infanterie compagnie". Majoor Romijn ta caballero den e orden di Oranje Nassau cu e armanan, "Chevalier de l'orde Royal de Danibrog" y tambe ta den poder di e "U.N. Service Medal", e simbolo pa orden y paz, e cruz pa justicia y libertad y e "Nieuw Guinea Herinneringskruis" pa accionnan berdadero.
E puesto di eerste-officier cu majoor Romijn ta ocupa te dia 29 di januari, lo worde tuma over e mesun dia pa e majoor der mariniers J.J.A. den Haan, kende actualmente ta e comandante di "21ste infanterie Compagnie".
E sucesor di majoor Den Haan, lo bira e majoor der mariniers, H. van Maarn, kende lo yega Aruba dia 28 di januari for di Hulanda.



Dia 1 di februari proximo majoor der mariniers A.J. Romijn, lo tuma e comando di marinierskazerne Savaneta, over for di e actual comandante majoor E. Graaf.



Majoor der mariniers, J.J.A. den Haan, kende dia 1 di februari proximo, lo ocupa e puesto di "Eerste Officier" na Savaneta Kamp, en sucesor di majoor der mariniers A.J. Romijn.



Dora Franca, Reina Juvenil di Madiki Country Club ta e prome candidata pa Reina Juvenil di Carnaval di Aruba.

UITSLAG STATUUT VRAGENWEDSTRIJD ARUBA

Op maandag 17 januari a.s. om 6.30 uur n.m. zullen in een uitzending van de Regeringsvoorlichtingsdienst voor Tele-Aruba de winnaars van de op de Arubaanse scholen georganiseerde Statuutvragenwedstrijd worden aangewezen.

Het Hoofd van de RVD
H.L. Braam.

PELICULANAN PA WEEKEND

De Veer: 8.30 p.m. "Under The Yum Yum Tree" 18 j
Rialto: 8.00 p.m. "Guns Of Diablo" 18 j
Principal: 8.00 p.m. "633 Squadron" 18 j
Aurora: NO MOVIES
Savaneta: 8.00 p.m. "Stage To Thunder Rock" 18 j
De Veer: 6.00 p.m. "The Fastest Gun Alive" all
8.30 p.m. "Under The Yum Yum Tree" 18 j

Rialto: 5.30 p.m. "Show Down" all
8.00 p.m. "Guns Of Diablo" 18 j
Principal: 6.00 p.m. "The Shadow Of Zorro" all
8.00 p.m. "Gun Glory" 18 j
Aurora: 6.00 p.m. "Sons Of Thunder" all
8.00 p.m. "Het Oude Testament" 18 j
Savaneta: 6.00 p.m. "Comanche" all
8.00 p.m. "Roustabout" 18 j

Lesa
Arubaanse
Courant

OPENBARE AANBESTEDING

De Administrateur van Financien zal op maandag 14 februari 1966, des morgens om 11 uur, te zijnen kantore, Pietermaaiweg 4-4a, in het openbaar aanbesteden:

BESTEK NO. 288 - DIENSTJAAR 1966

De aanleg van de electrische installatie in de in aanbouw zijnde Zuidvleugel van het Ford Amsterdam te Willemstad op Curacao.

Bestek en tekeningen zijn vanaf 17 januari 1966 verkrijgbaar ter Administratie van Financien ad f. 25,-- per stel.

Restitutie bij inlevering in ongeschonden staat op de dag van aanbesteding f. 15,--.

De Administrateur van Financien,
Drs. B.M. Leito.

AVA GARDNER INTERNA DEN HOSPITAL

LONDRES -- UPI -- E actriz norteramericana Ava Gardner ta interná den un hospital di e capital aki y e ta "basta bon".

Señorita Gardner cu tin 43 aña di edad, a drenta hospital Chelsea di muher ayera, pero riba su pedido, autoridadnan di e establecimiento a ninga di informa riba su estado. Awe, sin embargo, un vocero di e hospital a declara:

"Señorita Gardner a ser admiti den hospital pa un examen medico general y ta ser sperá cu lo e permanece aki un poco dia". El a añadi cu lo e no duna ningun informacion mas.

Tambe ta interná, pero den otro hospital, e cantante Shirley Bassey, cu a bira malu ayera durante algun ensayo di television. Su dokter a declara cu e artista ta padece di un fuerte condicion abdominal, pero e no a drenta den detalles. El a agrega cu "maske e ta comodo, ainda e ta sufri algun dolor". El a bisa cu por el momento no ta ser contemplá intervencion quirurgica.

REUNION GENERAL DI ASU DIA 28 DI FEBRUARI

(Di Nos Redactor Deportivo)

E directiva di Aruba Sport Unie a stipula como fecha pa su reunion general anual, dialuna dia 28 di februari 1966. Un di e puntonan principal di e reunion ta eleccion di cinco miembro di directiva cualnan ta na turno di baha. Esakinan ta Aquiles Leon, como representante di e bon Carambola, M.F. Arends Jr. como representante di e miembro nan extraordinario di ASU, L.F. van Putten como representante di Aruba Volleyball Association, Max Tromp como representante di Aruba Table Tennis Association y Carlos Bislip como representante di Aruba Judo Bond.

E bondnan di cual representante ta na turno di baha mester entrega un lista di por lo menos tres candidato promer cu diavierna dia 4 di februari cerca e secretario di ASU.

Tempunan a cambia:

Simbolo di Prestigio aw[e] ta un propio avion...

Pa; Henry Machirella

Un tempo, un alto funcionario di un gran compania tabata laga hendenan mira qu e tabata un tipo prestigioso, si e tabatin un limousine cu chauffeur pa hibele caminda e tabatin qu bai-- den su auto tabatin telefon, naturalmente y tin biaha hasta un bar.

Awendia un limousine ta nada mas sino e vehiculo qu ta hibele pa y for di e avion privá di su compania, o talbes di su compania qu tin biaha por ta un jet qu a costa dos millon florin.

Recientemente un vocero di e compania Grumman a declara: "Awendia tur compania grandi na Merca y Canada tin nan mes avion. Por ehemplo, esunnan qu tin un avion Gulfstream ta como si fuera ta nan nomber ta den e boekie di sociedad Who's who. Tin como 25 compania riba nos lista qu tin dos of mas avion Gulfstream".

Rey Constantino di Grecia, e milionario Stavros Niarchos, Arthur Godfrey y Kwame Nkrumah, nan tur tin nan mes Gulfstream. Arthur Godfrey, e famoso animador mes ta piloteá esun di dje. Prijs di e avion aki ta mas o menos un millon dollar.

Otro personalidadnan qu tin nan propio avion ta Frank Sinatra y Danny Kaye. Nan tur dos tin e jet Lear nobo, qu a ser diseñá especialmente pa viahenan di negoshi. Recientemente Kaye a realisa un gira completo rond Merca pa actua pa UNICEF.

Sinatra a declara qu su gana di tin un avion a surgi for di e necesidad qu ora el a muda pa Palm Springs el a haña qu e tabatin qu viaha hopi pa Hollywood, aparte di e otro compromisonan qu e tabatin cu cumpli cune. Hopi biaha por mira e avion di Frank Sinatra cu e conocido marca FS-15 riba su ala.

Nan ta bisa tambe qu el a cumpra un mescos pa su amiga, Mia Farrow.

Dia qu Sinatra a cumpra su jet, el a splica esaki di e siguiente manera: "Awor qu nos compania a crece mester a bini un avion mas grandi qu tabata tur ora na disposicion. E avion ta satisface enormemente ora qu mester hasi un gira di concierto durante cual bo mester conferencia y tin hopi equipahe di transporta".

Tiponan manera Sinatra, Niarchos of Rey di Grecia no ta importa nan un tiki so, kiko otro hende ta pensa di nan extravagancia. Pero tin biaha bo por haña un accionista qu kier a mira e placa den su sacu enbes di den sacu di e fabrica di avion.

Presidente di un compania petrolera grandi a splica e asunto



Un otro artista qu tin su propio jet ta Fran Sinatra. Nan ta bisa qu el a cumpra un avion jet pa su amiga Mia Farrow, quende por ser mirá huntu cune riba e foto aki.

di economia di e manera aki: "No tin necesidad di pinta nomber di nos compania riba e avion. E colornan ta identifiquele como tal. Si e avion aki no tabata hustifica den sentido economico, anto companianan comercial lo no ta usando nan. Esaki atrobe no ta nifica qu e ta sali mas barata qu viaha cu avionnan comercial pero tin cos qu lo bo no por a hasi si bo no tin un avion di compania".

El a cita e siguiente ehempel. "Siman pasá mi por a reuni un' or di merdia na Philadelphia y ora mi a caba nos a bai Canada pa negoshi. E siguiente dia nos a bishita un otro ciudad na Canada y anochi nos a regresa Philadelphia".

El a mustra qu pa hasi e mesun cantidad di cos aki, viahando cu un compania comercial, lo a costele cuater of cincu dia. Tin biaha e lugarnan qu nan tin qu bai tambe ta un gran dificultad pa companianan comercial.

Nan no tin vuelonan directo entre dos ciudad chikitu.

Awendia un avion di compania ta E simbolo di prestigio. Un director di compania, quende ora e tin qu viaha ta haña un pasashi primera clase serca su compania ta sinti su mes atras ora e loer for di bentana y mira su competidornan bula banda di dje den nan propio avionnan.

Awendia tin como 35.000 di e limousinenan aerea aki, luhosamente decorá, qu ta bula di costa pa costa y ta bula mes tantu ora qu avionnan comercial.

Na aeropuerto La Guardia, qu awor a bira e centro pa vuelonan di negoshi, avionnan particular ta subi y baha cada minuut ora ta druk.

Nan ta baha na casi tur pista di aterrizahe den e pais, pero pa straño qu por ta parse den e era di propaganda aki, masha poco biaha bo ta mira nomber di e compania riba e avion.

E modestia aki ta pa evita qu accionistanan pichiri por dicidi na puntra ta di con, si [...] avionnan comercial ta bula [...] compania mester cumpra [...] avion di dos millon dollar.

Naturalmente qu e compan[...] por splica tur cos, manera p[...] ehemplo qu e avion no ta co[...] asina tantu pa cada milla qu[...] bula, y qu por dispone di [...]



Industria a bira masha dive[...] di avionnan particular a au[...] bai caminda avionnan come[...] 35,00 den servicio y por mir[...] Marine Air Terminal.

ora qu ta necesario, pero gra[...] parti di e sistema aki ta pa a[...] sunto di prestigio.

Laga nos mira por ehemplo [...] tratamiento qu un ehecutivo [...] su avion ta hanja na Grand Is[...] land, Nebraska, qu ta keda m[...] tar caminda di costa pa cost[...]

Na Grand Island, e trahador[...] nan, asina qu e avion baha, [...] corre pone un tapijt corrá [...] porta di e avion. Mientras qu [...] ehecutivo ta wardando den h[...] e por disfruta di pasa palu fres[...] cu y cocktail. Pa colmo nan t[...]



Riba e foto aki nos por mi[...] Royce lombrante, un chauffeu[...] nia y un señorita pa acompañ[...] nia.



E interior luhoso di e avion particular aki ta indica con ehecutivonan ta gusta di combina comodidad cu velocidad.

dia

ntisá e piloto qu e ta haña dollar si nan no tin ga- pe y ta cla pa bai laira 20 minuut atrobe.

ahenan di negoshi den un n di compania no a bini na a sino te despues di segunda ra mundial.

cuminsamentu, algun compa- cu mirada moderno, a cumpra nnan bombardero qu nan a usa guerra y a converti nan den vion di transporte luhoso.

mpu el tabata interesante pa un bombardero B-25 Mit- tur na cortina di seda pa e bentananan.



ante ultimo añanan y uso ha tantu. E avionnan aki ta a bai. Awendia tin como nan na La Guardia Field's

principio di 1950, compa- n constructor di avion a nsa diseñá avionnan espe- nentenan pa vuelonan di ne- .

r, Cessna y Beech a cumin- romer y nan tabata construi nan chikitu cu motor di n qu por a transporta te pasahero.

avionnan aki tabata fit net stancianan chikitu, pero nan batin e rapidez y luho qu e anianan tabata kier.



den "status"---un Rolls avion moderno di compa- in hefe di un gran compa-



Despues e companianan grandi a cuminsa cumpra avionnan civil segunda mano manera DC-4 y DC-6 di Douglas pero nan no tabata masha gustá pa via qu nan tin mester di un pista masha largu pa subi y baha.

Seis aña pasá Grumman Aircraft a bini cu su avion Gulfstream turbo-prop pa companianan privá. E avionnan aki tabata tin den dje net loque ecompanianan tabata kier pa nan ehecutivonan.

E avion tabata alcansá un velocidad di 357 milla pa ora, e tabata bula tranquil na un altura di 30.000 pia y no tabatin mester di muchu espacio pa subi y baha.

Pa mas comfortabilidad, e avion aki tin un vloer plat y e dak ta 73 inch haltu, di manera



qu hasta por decorele bunita paden.

Un interior tipico pa avionnan di compania tin dies of diesdos stoel di bira den dje, un divan, un console cu radio AM-FM, un bar, toilet y lavatorio y un mesa di conferencia. -- Ta na e compania si nan kier un stewardess a bordo --.

Tin diferente compania na Merca qu ta laga nan avionnan bula constantemente. Por ehemplo cada dos of tres ora tin un sali. Esaki ta e caso cu un fabrica di remedi qu tin diferente planta productora na diferente parti di e pais.

Tin otro compania qu di 10 te 12 avion y e gigantesco compania General Motors tin 50.

Prueba di e utilidad di e uso di avionnan pa compania tabata e declaracion qu vice presidente di un di e companianan di mas grandi di mundu a hasi algun dia pasá -- aunque e compania aki tabata conoci pa su austeridad y conservatismo:

"Nos tin un serie di fabrica masha diversificá y hopi di nan ta na lugarnan caminda avionnan di companianan comercial no ta yega.

Nos tin dos avion jet Sabreliners qu ta costa 995.000 dollar cada unu, dos F-27 qu ta costa 1.2 milion dollar pa un y un Aerocommander qu ta ser usá riba tripnan corticu. E avionnan turbo prop ta ser usá pa conquista mercado, den sentido di qu nos ta trese clientenan nos fabrica pa nan haña un vistazo riba e machinnan qu nos ta construi. Ta mas facil pa trese e clientenan nos fabrica pasobra nos no por transporta e machinnan electronico pa nan bai mira. Nos avionnan F-27 ta hasi tripnan di 100 te mil milla aunque tres aña pasá un di nan a bai Europa".

Ademas el a declara qu nan avionnan no tin bar a bordo, loque ta un cos masha poco comun e dianan aki den avionnan di negoshi.

Te algun aña pasá e viahenan di negoshi tabata ser limitá te na distancianan di 1500 milla. Awendia nan ta bula di costa pa costa di Merca y hopi biaha ta bai Europa, pasando riba Atlantico.

Un piloto di un compania asina a conta di con su hefe di usa e avion ora e tin qu bai California.

"Tin biaha qu un reunion ta dura te laat pe y e no tin gana di viaha den un avion comercial. Ora e caba cu su reunion, e ta bai dal un keiru y yega aeropuerto ora e kier. Nos ta spera riba dje y ora e yega a bordo, e ta tira un cabes".

"Simplemente nos ta habri e divan, paga lus y e ta bai drumi. Un biaha nos a baha, yena combustible, sin qu el a lanta. Ta e tipo di comfort aki un hefe grandi ta spera ora e tin un avion personal na su dispocion".

Un equipo di tres piloto ta na warda pa e ocasionnan aki di manera qu ora un piloto ta drumi, dos ta den cockpit.

E hefenan mes no tin mester di tin ningun sorto di miedu ora nan ta bula.

E pilotonan di e companianan aki den mayoria di caso ta especialista den bulamentu. Hopi di nan a bula cu companianan grandi of tabatin un training equivalente como piloto militar.

Ademas, un piloto privá asina mester tin otro dotenan, manera por ehemplo, un bon apariencia, e mester por hunga golf bon y no por ultimo, e mester por mix un bon martini, ora tin un bar a bordo. Y mescos qu antes, e por bira e confidente di e gran hefe, mescos qu chauffeurnan tabata un tempu.

Un piloto di 28 aña di edad pa un compania grandi a declara qu no solamente e ta bula avion di e compania pero qu e ta siña un otro job tambe ora e no tin nada di hasi.

"Cu mi edad mi no por sa un solo trabao y considerando mi edad mi ta gana 20.000 dollar pa aña, trahando suavemente. E cos aki no ta malu, pero mi hefe a duna mi un otro trabao ora mi no ta bula di manera qu mi por hasi algu otro ora mi no por bula mas".

Un otro cos qu el a siña como piloto, tabata hunga golf. Comoquiera qu su hefe ta un di esnan qu ta gusta hunga golf riba terrenonan dificil, hopi biaha nan a bula bai lugarnan masha leeuw caminda su hefe tabata den su elemento.

"Kere mi homber, pa bo pasa un bon tempu den e lugarnan atrasá sin un golf stick ta mescos qu disfruta di un harem mientras qu bo casá ta para mira".

"Y comoquiera qu un bon piloto no ta pasa su tempu sintá na bar mientras e no ta bula, bo por bien siña hunga golf".



Danny Kaye aki por ser mirá ta leun riba nanishi di su jet Lear, qu a ser construi pa viahenan comercial. Recientemente Danny a bula cu e avion aki rond Merca riba un gira pa UNICEF.

MUHER TABATA WARDA CADAVER DEN SU CAS

WASHINGTON--UPI--En vista di e welga di e medionan di transporte publico na New York, Lyndon B. Johnson a solicita legislacion cu ta ser aplicá na welganan cu ta menasa di causa "daño irreparable na interes nacional".

Den declaracion inesperá, conteñé den su mensaje di ayera nochi riba estado di union Johnson a bisa:

"Tambe mi ta pensa na pidi congreso pa studia medidanan cu, sin invadi autoridad local of estatal indebidamente, ta permiti nos trata e welganan cu ta menasa interes nacional cu daño irreparable den forma e activa"

Den fuente autorisá a ser informá cu cualkier proyecto cu gobierno manda congreso lo contempla situacionnan manera esun cu a paralisa e servicionan di transporte durante e welga na New York.

A ser informá tambe cu e ausencia di medidanan federal efectiva pa afronta un paro manera esun di New York a convence Johnson cu e leynan laboral mester di modificacion.

No tabata posibel pa sa di inmediato e procedimiento cu Johnson lo adopta al respecto, pero e expresionnan cu el a emplea den su mensaje ta amplia e terreno actual---amenasanan na seguridad y salud nacional--cu mester ser consdierá promecu Johnson por busca un instrumento legal pa impedi e welganan.

Johnson kier ley contra welga

LECCE, ITALIA -- UPI -- Awe polis a detene un muher cu tabata warda cadaver di un mucha di nuebe aña den un cashi di paña. El a pinta e mucha color di oro.

Autoridadnan a informa cu señorita Addolorata Astore, di 54 aña di edad, religiosa fanatica, a cambia palabra repetidamente ora e tabata splica e forma riba cual e mucha, Luiggi de Matteis, a muri.

"Luiggi ta un santu y mi mester a pintele cu oro pa hibele pa Papa na Roma", el a manifesta, segun polis.

Luiggi a jega di hasi bromanan di su edad cu señorita Astore. E ultimo bez cu el a ser mirá bibu e tabata hunga cu otro muchanan trahando un popchi di sneeuw.

Ora e chikitu no a bolbe cas, su mayornan a sali pa busquele y finalmente nan a avisa polis cu a trata inutilmente pa hanja e mucha durante cincu dia. Finalmente nan a usa cachonan di polis cu a bai directamente na cas di señorita Astora cu tabata den un misa na unda nan a bai busque. Nan a pidiele pa habri porta di su cas y ela hasi esaki sin opone ningun resistencia. E cachonan a bai directamente na e cashi di paña.

PRESIDENTE JOHNSON A BISA CU MERCA LO SIGUI KEDA NA VIETNAM

Pa: Alvin Spivak.

WASHINGTON -- UPI -- Presidente Lyndon B. Johnson a bisa ayera nochi den su mensahe anual na Congreso cu Merca no por scoge sino prosigui e guerra na Vietnam, "te ora cu e agresion ser detene", a menos cu Hanoi responde e esfuerzonan norteamericano di paz.

El a promete di continua sin tregua su ofensiva di paz, cu ya a consisti di 300 conversacion priva cu amigonan y tambe cu adversarionan, Johnson a bisa Congreso cu su presupuesto pa e anja fiscal di 1967 lo requeri gastunan militar pa un balor di 58.300.000.000 dollar, lo cual ta representa un aumento di 4.100.000.000 riba e anja actual.

Den su mensahe riba "e estado di union", pronuncia durante su sesion conjunto di Camara y Senado, Johnson a splica algun detaye di su sondeonan di paz, pero a bisa cu "te ainda nos no a hanja contesta cu lo proba su exito of su fracaso".

Sin embargo el a añadi cu "te ora cu paz bini, of aunque no ta asina, nos curso ta cla". "E dianan por bira lunanan, y e lunanan por bira anjanan", Johnson a bisa, "pero nos lo keda na Vietnam mientras cu e agresion ordena nos di enfrente".

E presidente no a efectua ningun advertencia nobo ni ultimatum na Vietnam del Norte, ni tampoco el a bisa ki ora Merca por pone fin na su pausa den e bombardeonan riba e territorio ei, di cual awe ta hasi net 22 dia.

En cambio, Johnson a amplia su esfuerzonan di paz y a indica cu Merca, huntu cu otro nacionnan compromete cu e causa di paz na Asia, tabata spera ayera nochi "un contesta cu por trese paz".

Johnson no a aventura ningun conjecuta riba ki ora e contesta por bini, pero a reitira, na varios ocasion, e intencion firme di Merca di keda na Vietnam.

"Un nacion justo no por bandona e crueldad di su enemigonan na un pueblo cu a hunga su independencia y su bidanan bao di nos promesa solemne -- Johnson a bisa --: un promesa cu a crece a traves di e compromisonan di tres presidente norteamericano".

S[illegible] tabata un nota optimista den e [illegible]ensahe largu di e presidente lo [illegible]abata esun di su recapitulaci[illegible] filosofica:

"Mi tin deseo, y asina lo mi trata, di caba cu e guerra. No obstante, mientras cu otronan ta amenasa nos seguridad y pone nos firmeza di nos creencianan na prueba cu fuego y acero, nos mester mantene nos firme y mira e promesa di dos siglo tembla. Mi no ta kere cu bosonan kier pa mi corre e riesgo ei. E di e creencia ei boso presidente ta tuma su forsa pa afronta e pruebanan cu ta warda nos".

E mensahe presidencial a ser dividi den dos parti basico, un referente ne programanan nacional interno pa 1966 y e otro ta concentra den e situacion internacional, especialmente e guerra di Vietnam.

Sin embargo, ambos aspecto tabata intimamente vincula, ya cu nan tema fundamental tabata cu Merca tabatin recursonan pa enfrenta e necesidadnan na Vietnam y pa sigui cu e obhetivonan di nan "sociedad grandi".

Johnson a rechaza e demandanan di algun circulo norteamericano pa Merca sali for di Vietnam. "Nos no tin intencion di duna Asia e conquista", Johnson a bisa. "Nos lo keda einan pasobra na Asia, y rond mundu, tin paisnan cual independencia ta depende di nan confianza den proteccion norteamericano. De cede ante e forsa na Vietnam, esei lo debilita e confianza ei, lo desminui independencia di hopi pais y lo stimula e apetito di e agresor. Nos mester bringa e ora ei den un pais, y despues na otro, of bandona un gran parti di Asia na dominacion di e comunistanan".

A continuacion, Johnson a informa riba loque Merca a hasi y riba loque nan por hasi pa keda lo suficiente fuerte, a fin di cumpli tur su compromisonan.

Mientras e presupuesto di defensa pa e anja fiscal di 1967 aumenta na 58.300.000.000 dollar, Johnson a bisa, tur e otro gastunan (no militar) di e presupuesto federal lo aumenta solamente na 600 millon dollar. E gastunan total pa e anja fiscal 1967 lo ta di 112.800.000.000 dollar, cu un deficit di 1.800.000.000. dollar.

E presidente no a bisa cuanto e forsanan di Merca na Vietnam lo ser aumenta.

Aunque e pasonan di Merca na Asia no a stop e agresion, Johnson a bisa, nan a evita exito di e agresion ei.



Esaki tabata e escena den Congreso ora qu presidente Johnson riba e podio na man robes, a tene su mensahe di "State of Union" antayera. -Radiophoto UPI-.

"E obhetivonan di e enemigo a ser pone fuera di nan alcance pa coraje di e norteamericanonan y nan aliadonan, y tambe pa e resistencia valeroso di e sudvietnamesnan, kende anja pasa a perde ocho di nan hombernan pa cada un di nos. "Ya e enemigo no ta cerca di e victoria. No tin motibo pa duda di e compromiso di Merca".

Declarando cu e ta desea di laga bon na cla "for di Hanoi te na New York" cu "no tin limitenan arbitrario pa nos busqueda di paz", e presidente a recapitula e posicion di Merca, tocante Vietnam:

"Nos ta atene nos ne acuerdonan di Ginebra di 1954 y 1962. Nos lo reuni na cualquier mesa di conferencia, nos lo discuti cualquier proposicion -- cuater punto of 14 punto of 40 -- y nos lo considera e puntonan di bista di cualquier grupo. Nos lo trata pa un cesacion di fuego awor of ora e conversacionnan cuminsa. Nos lo responde si cualquier lo disminui nan uso di forsa.

"Nos a bisa tur esaki, y nos a pidi y desea y warda un contesta. Te awor nos no hanja ningun cu ta demostra ni exito ni fracaso.

"Nos a hiba nos busqueda di paz na hopi nacion y pueblo, pasobra nos ta comparti e planeta aki cu otronan cual futuro, ta vincula na nos accion, y cual consejo ta necesario pa nos propio esperanzanan. Nos a hanja comprension y apoyo, y nos sa cu nan ta warda e anochi aki, cu nos, pa un contesta cu por trese paz".

E otro temanan di politica exterior cu a ser pone di relieve den e mensahe tabata:

-- El a retira su empeño pa sigui e esfuerzonan pa e desarme cu e prosecucion vigoroso di e propuestanan existente -- y otro nobonan -- destina pa logra control di e armamentonan y pa contene propagacion di e armanan nuclear.

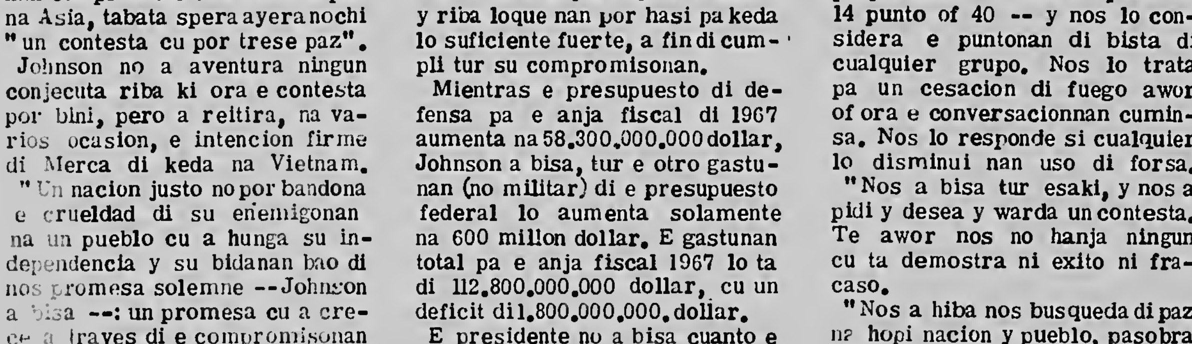
Lo tin esfuerzonan nobo di Merca na 1966, pa fortalece su relacionnan internacional, a traves di su compromisonan regional, manera esnan di Nacionnan Uni.

-- Directivanan nobo den ayuda exterior, incluyendo leynan di aplicacion internacional especifica y separa, cu e anja aki lo nifica mil millon dollar pa ayuda educacion di e hobennan di otro paisnan y pa combati e enferme[dadnan]. E presidente a propo[n] tambe di a signa fondonan spe[c]ial pa yuda e paisnan control[a] nan crecimiento demografico.

-- Pone mas brug pa este [d]i Europa, pidiendo autorizacion [n]a Congreso pa suprimi e restric[c]ionnan especial cu awor ta impedi e incremento di e comerci[o] entre este y oeste.

Johnson a conclui bisando cu [e] forsa mas poderoso di mund[o] actual ta "e insistente urgenc[ia] pa independencia nacional y a a[ñadi] cu "historia ta un band[o] di libertad".

E historia no ta un fabor di [u]n sistema of creencia so, a meno[s] cu nan usa forsa pa e ta asina. Pa esei no tabata necesari[o] di defende e principionan basic[o] ei di nos politica na Berlin, Corea, Cuba y awor na Vietnam".



Presidente Johnson aki ta keiru cu dos di su cachonan huntu cu Lori Wagner di cincu aña di edad. E mucha muher aki a nace mancaron pero por cana awor cu e ayudonan mecanico qu nan a construi pe. Tur aña nan ta tene un campaña pa muchanan mancaron y Lori Wagner a ser eligi como reina di e campaña aki. - Radiophoto UPI.-

Anja Nobo Lunar lo ser celebra na Vietnam

SAIGON--UPI--Forsanan di Merca lo uni cu e trupanan di gobierno sudvietnames den e cumplimiento di tres dia di cesacion di fuego, cu motibo di e "TET" of Anja Nobo Lunar chino, cu lo cuminsa dia 19 venidero.

E anuncio a ser hasi pa un vocero di e embahada di Merca.

E comunistanan a manifesta den un transmision di radio cu su trupanan tabata proyecta un tregua di cuater dia durante e feriado di Anja Nobo.

E vocero estadounidense a bisa cu e 190.-000 soldanan norteamericano na Vietnam del Sur "indudablemente lo sigui e pausa di e vietnamesnan".

E agencia di noticia di gobierno sudvietnames a cita anteriormente riba e dia di declaracionnan di e hefe di forsanan arma, teniente general Cao Van Vien di cu forsanan sudvietnames lo hanja ordennan di suspende e fuego durante e mayor parti di feriado, por lo menos tres dia. For di varios anja, semper cu caracter informal, tabatin un tregua na Anja Nobo Lunar.

Pa otro parti, e accion esporadico y anuncionan nobo riba bajanan, a suma awe 31 comunista morto ne total cu a ser mata pa 8.000 solda australiano y norteamericano den un operacion di limpieza 40 a 50 kilometer na noroeste di Saigon.

E pausa den e ofensiva aerea contra Vietnam del Norte a drenta ayera su di cuater siman sin algun señal di reanudacion di e operacionnan. E observadorna[n] a señala cu ayera nochi e presidente di Merca, Lyndon [B.] Johnson, den su mensahe [na] Congreso riba estado di e nacion a promete cu trupanan norteamericano lo continua na Saigon "te ora cu e agresion stop".

Dos terrorista a lanza ayera nochi un granada contra un cuarte[l] norteamericano ne base di D[a] Nang di Forsa Aerea, pero e artefacto a explota sin causa victima ni danjo. E terroristana[n] a hui riba un motorcicle.

CANNES, FRANCIA--UPI--Ex rey Leopoldo, di Belgica a ingresa awe den hospital pasobra e a sufri lesionnan awe marduga al parecer leve, den un accidente di transito.

Segun testigunan, e ex-monarc[a] a ricibi lesionnan leve.

Su esposa, princesa di Rethy a[p]arentemente a resulta ileso de[n] e choke di su auto cu un otro c[u] su tres ocupantenan a ser cur[a] den hospital.

E dokternan ta bisa cu e lesion[n]an di Leopoldo ta requeri pa sosega di cuater pa cincu di[a]. Testigunan ta bisa cu e prince[sa] di Rethy tabata conduci e Fer[rari] real ora e accidente a soso[di] den interseccion di e caya D[e] Serbes cu ca[illegible].

E vehiculonan a dal y e aut[o] Ferrari a subi acera, precip[i]tando contra showcase di un co[]mercio prome cu el a par[]

General Nazi responsabel pa morto di Anne Frank a ser detene ayera

a Nicolaus Staudinger.

MUNICH, ALEMANIA -- UPI -- E general nazi, esponsabilisá pa morto di Ana Frank a ser detene y lo ser husgá pa asesinato en masa, segun ninisterio publico di husticia a manifesta awe.

a añadi cu e ex mayor general Wilhelm Harster, di 62 aña cuminsa e redada di hudieuwn hulandes, cu a mata e auto di "El diario de Ana Frank" arster tin e responsabilidad di orto di Ana Frank, fiscal Benekt Huber a declara.

ser detené tambe y husgá cu arster dos ayudante. Ta trata señora Gertrud Slottke, di 63 ña cu tabata algu asina mane "secretaria di morto", segun scalnan. Dr. Wilhelm Zopef,di 7 aña tabata e colaborador legal a yuda Hartser y señora Slotke opera e departamento di asunnan hudieuw na Hulanda, durane guerra.

arster a dirigi polis di seguriad y agentenan di espionaje nai na Hulanda di 1940 pa 1943, iscalnan a bisa. Pa añadi cu e edada di hudieuwnan cu el a poe den movimiento a saca Ana Frank di su refugio di Amsteram na 1944. E mucha muher a nuri na e campamento di morto di Bergen-Belsen. (correcto)

Harster ta acusá di complicidad den 83.000 caso di asesinato y di tentativa di asesinato di 317 mas. Señora Slottke ta acusa di complicidad den 93.328 asesinato, mientras cu Zoepf ta acusá di complicidad den 94.328 caso.

E detencion di nan tres a culmina un investigacion di hopi aña, realisá pa autoridadnan di Alemania Occidental y di Hulanda. Harster , cu a sirbi Adolf Hitler na Verona, Italia, despues di su gestion na Hulanda, a pasa seis aña den un prison hulandes despues di guerra. Ora el a sali na 1953, el a regresa Alemania y a tuma e cargo di principal asesor financiero di gobierno bavaro, pero na 1962, su pasado a bolbe persiguié.

Detencion y proceso subsiguiente di su ayudante Erich Rajakowitsch, realisá na Viena, a renova e presion hulandes pa un investigacion mas a fondo di pasado di Harster. Na mes tempu, gobierno bavaro a "hubila" Harster pa "razonnan di salud".

E fiscalnan a manifesta cu señora Slottke a traha como administradora di e oficina di asuntunan hudieuw di Harster. Zoepf a traha como abogado di e reparticion ey, cu tabata pone e ordennan di Hitler den ehecucion pa "un solucion final di e problema hudieuw".

E tres presunan ta den celnan distinto den e prison suburbana di Stadelheim. Prome cu fecha of lugar di e proceso ser fihá nan lo ser someté na extenso interrogatorionan, pero Huber a expresa e speransa pa e huicio ser discutí e aña aki.

El a señala cu e tres ex nazinan " ta padece, manera mayoria di personanan di edad, dolor-

ULTIMO CHENS!
"NIEUWE FIGURATIEVEN"
awe y mayan den C.C.A.

nan chikitu, pero nada grave". "E hulandesnan -el a añadi -ta profundamente satisfecho cu nos procedimientonan. Mi ta spera so cu e proceso lo no causa ningun fraccion na e bon relacionnan di bisinjanan entre Alemania y Hulanda.

MIEMBRO DI KKK KIER A MATA ESPOSA DI LBJ

WASHINGTON -- UPI --Investigadornan di e congreso a afirma ayera cu un presunto miembro di Ku Klux Klan tabata proyecta di dinamitá e trein cu tabata hiba esposa di presidente Lyndon B. Johnson, den un viaje pa Mississippi na fin di anja pasá.

E homber a ser identifica como Louis Anthony Disalvo, di Waveland, estado di Mississippi. Riba un banki di e tesigonan di un investigacion riba Ku Klux Klan cu Camara di representante tabata realisa, Disalvo a nenga na contesta pa comenta riba e acusacion.

E acusacion sensacional a ser hasi ante e comision di Camara riba e actividadnan antinorteamericano pa e principal investigador di e organo, Donald Appell. El a puntra Disalvo si el a sugeri miembronan di Ku Klux Klan cu un trein den cual durante e campaña electoral di 1964 tabata viaja señora di presidente Johnson a ser dinamitá ora cu e tabata pasa riba un brug di Mississippi.

Disalvo a invoca e disposicion constitucional.

HOROSCOPO

ARIES- mar. 21 a abril 19-Reúnase hoy con personas que admire y respete y esto le ayudará a ser más próspero y feliz en el futuro. Hay una persona que puede ser una ayuda tremenda en su carrera.

TAURO- abril 20 a mayo 20- Piense constructivamente y usa su intuicion para hacer el futuro mucho más impresionante. Trate los asuntos inteligentemente.

GEMINIS- mayo 21 a jun. 20-

Pensar cuidadosamente en lo que sus socios esperan de usted le traerá mayor abundancia y perfecto entendimiento. Apóyelos en sus ideas. Diga publicamente lo que tiene en mente.

CANCER - jun. 21 a jul. 22 - Es bueno ahora que ayude más a otros y planee actividades más constructivas para el futuro. También es aconsejable que mejote su salud en este día libre. Ponga su hogar en orden.

LEO- jul. 23 a agto. 22 - Dia magnífico para reunirse con personas amables en algun actividad mutuamente agradable. Sienta esa asensacion de bienestar de estar reunido con buenos amigos.

VIRGO- agto. 23 a sept. 22-En vez de criticar, escuche lo que tienen que decir los miembros inteligentes, posiblemente de más edad, de su familia inmediata. Coopere con ellos. Comience un ascenso en todos sus asuntos.

LIBRA- sept. 23 a oct. 22-Investigar temprano le dará la informacion que necesita y que le ha faltado en el pasado, haciendolo una persona más comprensible. Después salga a divertirse con sus amistades.

ESCORPION - oct. 23 a nov. 21 - Un día excelente para estudiar su periódico en busca de ideas grandes de negocios, y también hablar con personas influyentes Haga de este un diá muy activo. Use su sentido común.

SAGITARIO- nov. 22 a dic. 21- Es aconsejable que vaya en pos de sus anhelos personales, puesto que otros estan de un humor muy receptivo.

Las reuniones en grupos con particularmente buenas para usted hoy.

CAPRICORNIO- dic. 22 a ene. 19- La meditación será de gran ayuda en cual quier meta personal que usted tenga y las oraciones serán correspondidas en lo relacionado con las situaciones vitales. Sea más específico.

ACUARIO- ene. 20 a feb. 18- Aprecie a esos amigos que le ofrecen buenos consejos constructivos, en vez de resentirlos Agradezca la verdad. Es conveniente que pague todas las deudas sociales. Sea práctico.

PISCIS- feb. 19 a mar. 20-Comunicarse con algun individuo poderoso en este día significará que podrá conseguir pronto un crédito mejor, si se expresa con propiedad. Sepa como manipular mejor todos sus asuntos.

DOS AVION DI FORSA AEREA MERICANO A CAI NA VIETNAM

SAIGON -- UPI -- Dos avion di fuerza aerea estadounidense a cai awe riba un campo di batalla na 450 kilometer na nordeste di Saigon. Te awe mainta no a ser hanjá ningun rastro di nan shete tripulantenan.

Un portavoz militar di Estados Unidos a bisa cu nan ta kere cu nan a ser tumbá pa fuego terrestre comunista pero el a añadi cu "nan no ta kere cu e dos aparatonan a dal den otro den laria".

Pa otro parti, aki na Saigon e generalnan sudvietnames ta prepara pa expone e secretario di estado norteamericano, Dean Rusk, ora e jega aki mañan, pakiko nan no ta gusta e presente ofensiva di paz di Estados Unidos.

Fuentenan fidedigna a bisa cu e militarnan sudvietnames a hasi un relacion escrita di su obhecionnan na negocia cu e comunistanan, en preparacion pa un bishita di e embahador viahero norteamericano, Averell Harriman.

E bishita di Harriman a ser aplazá di diahuebs pa diasabra y a ser decidi pa Rusk compañá pa e calma preocupacionnan di e vietnamesnan.

Bombarderonan di reaccion B-52 norteamericano a bula riba Vietnam del Sur prome cu awe mainta, y segun un portavoz a bisa, nan a bombardea un area sospechoso di Vietcong den e provincia di Quang Nam. Te awor ta conocí cu nan a mata 13 comunista.

Un portavoz militar australiano a anuncia awe cu un solda australiano a muri di stik y cuater a desmaya pa falta di oxigeno, ora nan tabata lastra nan curpa den un laberinto di tunnel di Vietcong, 48 kilometer na noroeste di Saigon.

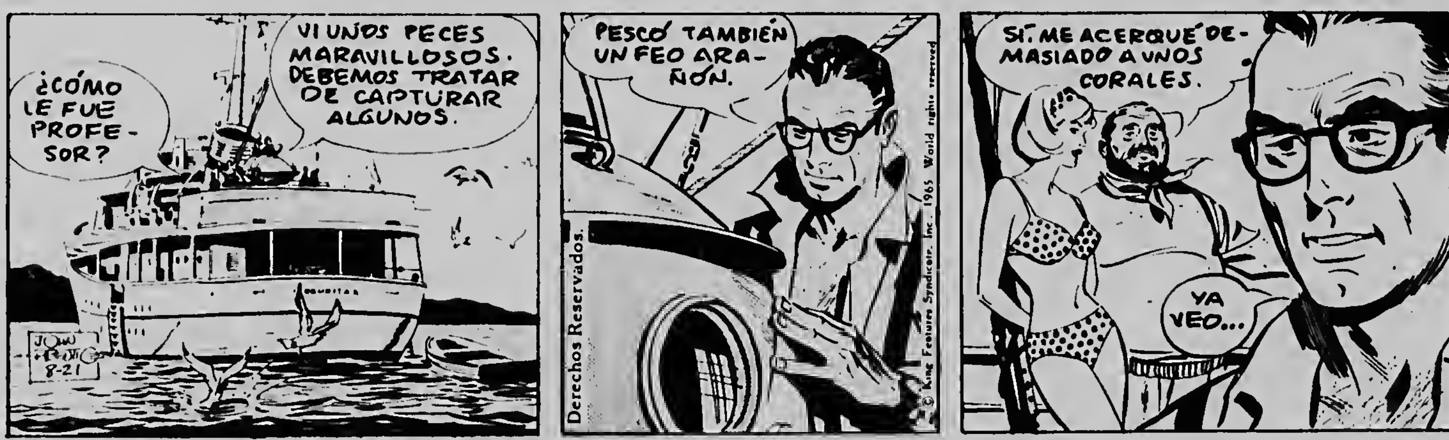
PEPITA pa cortesia di **NEME IMPORT & EXPORT CO.** agente di Ford

"E auto cu estilo completo ta bini di FORD



CISCO KID









SERVICIO MEDICO

Oranjestad-Noord: Dr. P.C. Harting.
San Nicolas-Sta. Cruz-Sav: Dr. J.G.H. Janssen.

BOTICA DI WARDA

Oranjestad: Botica Aruba Tel: 1080-1081-1180.
San Nicolas: Botica San Lucas Tel. 5119.

VOZ DI ARUBA

5.57 Apertura
6.00 Wake up easy (Country music)
7.00 Escala en Mejico
7.30 Noticias (Papiamento)
7.45 Monitor 1325
8.15 Noticias (Ingles)
8.30 Regalo Musical
10.00 Novela
10.30 Fantasia Musical
12.00 Musica Europea
12.15 Noticias (Hulandez)
12.30 Noticias (Papiamento)
12.45 Melodias Instrumental
13.00 Noticias local (Papiamento)
13.15 Artistas Antillanas
14.00 Via 10 musical
15.45 The chatter platter
16.15 Noticias (Ingles)
16.30 Complacíencias felicitaciones
17.00 Ban Econ. Cump. na La Esperanza
17.30 Deporte na Marcha
17.45 Atardecer Musical
19.00 Noticias (Papiamento)
19.15 A.B.C. Der Cultuur
19.30 Turntable 65
20.30 Voz di Aruba Safe Driving Car Club
23.00 Clausura.

RADIO KELKBOOM

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu alegria (Inst.)
7.30 Noticia Internacional
7.45 Musica Matutino
8.00 Seleccion musica Latino Americano
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Noticia Social
9.15 Peticion pa telefoon
10.00 Noticia Internacional
10.10 Intermedio musical
10.30 Programa di N. Habibe Jr.
11.00 Noticia Lokaal
11.10 Intermedio musical
11.15 Musica Antillana
12.00 Intermedio musical
12.15 Noticia Internacional
12.30 Musica Norte Americana
12.45 Noticia Lokaal (Viana)
1.00 Musica Varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Musica pa cortesia di Colgate Pal.
3.20 Peticiones
3.15 Ritmos Latinos
3.45 La Macorisana & Internacional Supermarket
3.55 Musica cu sabor Azteca
4.30 Noticia Lokaal (Heineken)
4.45 Cocktail Musical
5.00 Musica pa Teenagers
5.30 Musica Varia
6.00 Noticia Deportiva (Gillette)
6.15 Musica Varia
6.30 R.V.D. Regering V. Dienst)
6.45 Musica para la Cena
7.00 Musica Europeo
7.45 Musica Norte Americana
8.15 Musica pa Cortesia di Colgate Pal.
8.45 Variacion musical
9.00 Programma di Voice of America
9.15 Variacion Musical
10.00 Sluiting

RADIO ANTILIANA

5.30 Apertura y Oracion
5.35 Manianita Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na Papiamento
7.00 News in English
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programma di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un Ritmo Criollo y un poesia
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y consejo dedicana tur nos amigonan autmobilista
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Musica Norte-Americano
9.30 Mejico cantando via Radio Antiliana
10.00 Intermedio Musical
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana & International Supermarkets
10.40 Momento di Ritmo
11.00 Tur dia otro programma
11.00 Musica Colombiana
11.15 Voznan Popular
12.00 Oracion di merdia
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas En Orbitas alrededor di Mundo Deportivo
1.00 Noticia na Papiamento
1.20 Fiesta Calypso
3.00 Musica Norte-Americano
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
4.30 Variedad Musical en Complacencias
5.00 Noticia na Papiamento
5.30 Calypso Rama - Budweizer
5.45 Musica Chevere
6.00 Variedad Musical
6.15 Musica Colombiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y Complaciendo eticiones
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Programa di Club Bonaireano - Club Surnam
8.15 Continuacion di Fel. y Cumpl. Peticiones
8.30 Reddy Kilowatt
9.00 Desfile di Exitos
10.00 Anioranzas
10.30 Impactonan Musical
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura

RADIO VICTORIA

..M.

6.00 Apertura & Musica di Banda
6.15 E Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Peticiones

7.00 La Biblia Abierta
7.15 Noticias Español
7.25 Llamada a la Conciencia
7.30 World News
7.45 Christian Emphasis
7.50 Bo Musica Favorito
8.15 El Camino de Victoria
Joyas del Hogar
8.30 Ultimas Noticias
8.45 El Pan de Vida
9.00 Mundo Femenino
Gymnasia
Joyas del Hogar
Canta Leo
9.15 El Sendero de Vida
Canticanan di Evangelio
Corazon a Corazon
9.30 Morning Melodies
10.00 The Bible For You
10.05 Band Music
10.15 Organ Melodies
Thoughts on Home
Sacred Songs
Gospel Bells
Sacred Classics
10.30 Through the Bible
Songs That Touch
The Heart
11.00 Chapel of the Air
11.15 Delicados Pastos
Canticanan di Evangelio
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada y Meditacion
Sacred Music & Call of Calvary
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
Hour of Decision (repeat)
2.15 Quiet Hour
2.30 Dr. Barnhouse and the Bible
Bible Study Hour
3.00 Ensueños Musicales
3.30 La Hora Bautista
Control Central
Bo Pregunta Contesta
Prosa Y Poesias
Vida Nueva
Titanes de Fe
3.45 Academia Cristiana
Melodias del Alma
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
Fun With Music
4.45 Sailor Sam
Muchanan pa Cristo
Children's Gospel Hour
Fun With Music
-Music BOX
Hobentud Pa Cristo
5.00 Vertel Uurtje
Canta Leo
E Ora Aventuroso
Melodias del Alma
Informacion di Gobierno
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Ecos del Cielo
La Voz del Evangelio
5.45 Musica Sagrada
6.00 Nederlands Nieuws
6.15 De Groene Weide
Christelijke Liederen
Christus tot de Volkeren der Aarde Gebracht (herhaling)
Voor Zijn Glorie
Windows on Holland
6.30 World News
6.45 Lago Hour
Baptist Hour
Miracles
Musical Interlude
Haven of Rest
Issues in the News
7.00 Organ Hymns that Live
Sacred Songs
7.15 Off the Record
7.30 Miracles and Melodies
Bible Time
Light and Life Hour
Haven of Rest
Unshackled
Showers of Blessing
7.45 Psychology for Living
Look Up and Beyond
8.00 Musical Gems
8.30 Back tot the Bible
9.00 Klassieke Muziek
9.15 Dagsluiting
10.00 Sign Off